

日本的な「関係性の建築」の時代へ

Toward a Japanese-Style Architecture of Relationships

隈研吾 Kengo Kuma

6

第1章 内と外の曖昧な境界

Chapter. 1 Vague Boundaries Between Interior and Exterior

19

窓	window	20
蔀戸	Hinged Shutter	24
格子	Lattice	26
犬矢来	Protective Screen	28
垣根	Fence or Hedge	30
塀	Wall	34
門	Gate	36
玄関	Entrance	40
土間・三和土	Earth or Mortar Floored Areas	42
通り庭	Open Corridor	46
縁側	Veranda	50
軒	Eaves	53
壁	Wall	55
屋根	Roof	56
欄間	Decorative Transom	58
鞘の間	Sheath Room	59
はとば	Hatoba	60

第2章 柔らかな境界

Chapter. 2 Soft Boundaries

61

暖簾	Curtains	62
簾	Blinds	64
襖	Sliding Solid Doors	68
障子	Sliding Paper Doors	70
屏風・衝立	Folding Screens / Single-Panel Screens	74

第3章 聖と俗、ハレとケの境界

Chapter. 3 Sacred and Profane, the Ceremonial and the Ordinary Boundaries

77

床	Alcove	78
神棚	Shinto Altar	79
枝折戸	Wicket Door	80
躰口	Teahouse Entrance	81
茶室	Tearoom	82
沓脱石	Shoe-removing Stone	84
飛び石(露地)	Stepping Stone	86
御手洗	Purification	88
手水	Water Basin	90
鳥居	Shinto Gateway	92
注連縄	Ritual Shinto Rope	96
階段	Stairs	98
白砂壇	Byakusadan	102

第4章 「見立て」の境界

Chapter. 4 Simulated Boundaries

105

関守石	Barrier Stone	106
みせ	Portable Railing	107
石碑	Stone Stele	109

第5章 風景の中の境界

Chapter. 5 Scenic Boundaries

111

橋	Bridge	112
坪庭	Pocket Garden	116
借景	Borrowed Landscape	118

第6章 現代の境界

Chapter. 6 Contemporary Boundaries

121

根津美術館	NEZU MUSEUM	122
House N		128
KAIT 工房	KAIT workshop	135

指定文化財・史跡一覧